



MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

SNAPSHOT



#21 EMANUEL PETER

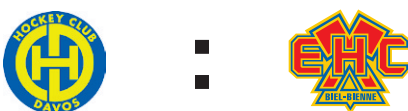
Foto: Patrick Weyeneth



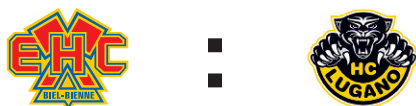
www.winox.ch

NEXT MATCHES EHC B

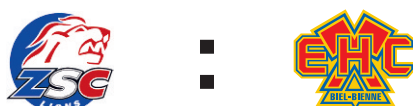
SAMSTAG | SAMEDI 12.10.13



DIENSTAG | MARDI 15.10.13



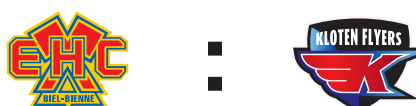
FREITAG | VENDREDI 18.10.13



SAMSTAG | SAMEDI 19.10.13



FREITAG | VENDREDI 25.10.13



Den kompletten Spielplan finden Sie unter:
www.bielerntagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet des matches sous:
www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne



A. Schlosser AG/SA

Bözingenstrasse 155 / Route de Boujean 155, Biel / Bienne
Tel. 032 341 25 93, Fax 032 341 57 17
www.schlosserag.ch

Verkaufsladen mit Elektro- und Haushaltsartikeln – Top Beratung
Vergleichen Sie unsere Preise

Magasin d'électricité d'électroménager
Conseil top
Comparez nos prix

FIND NEW ROADS

CHEVROLET



Teste mich!

Merz & Amez-Droz AG Salzhausstr. 33, 2501 Biel
Logos Automobile AG Bernstrasse 64, 3250 Lyss

www.ahg-cars.ch

WWW.CHEVROLET.CH

Praxis Dr. med. dent. Dieter Stuck

Vereinszahnarzt des EHC Biel
www.zahnarzt-biel.ch
info@zahnarzt-biel.ch

Wir schützen die Zähne der ersten Mannschaft und der Elite Junioren des EHC Biel mit von uns gratis individuell angefertigten Mundschützern und wir betreuen Sie bei Zahnunfällen kompetent.



Erfahrung, Kompetenz und neueste Techniken finden Sie bei uns.

Florastrasse 32, Postfach 1530, 2501 Biel
Tel. 032 329 30 30, Fax 032 329 30 31



MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

ROASTER

INTERLANGUES

www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES

SPRACHKURSE

Rabatt für Eishockeyfans!

10%

Rabais pour les fans de hockey!

COURS DE LANGUES

2502 Biel/Bienne

Bahnhof-Gare 16

032 342 44 45

4500 Solothurn

N.-Konradstr. 28

032 623 86 82

(Gutschein vorweisen) / (coupon à présenter)



www.interlangues.org



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1939
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
Budget	9 Mio
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Andreas Blank
Manager	Daniel Villard
Trainer Entraîneur	Kevin Schläpfer
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion Stade	Eisstadion Biel Stade de Glace Bienne
Sitzplätze Places assises	2900
Stehplätze Places debout	3300

Stürmer | Attaquants

93 Ehrensperger Gianni	CH	182/83
15 Füglistler Jeffrey	CH	186/93
92 Haas Gaëtan	CH	181/80
89 Herburger Raphael	AUT / CH	178/75
79 Kamber Oliver	CH	177/85
19 Kellenberger Steve	CH	173/81
91 Lötscher Kevin	CH	190/91
10 MacMurchy Ryan	CAN	188/94
21 Peter Emanuel	CH	185/95
18 Spylo Ahren	GER / CAN	191/102
59 Sutter Sebastian	CH	183/94
12 Tschantré Mathieu	CH	173/80
23 Ulmer Martin	AUT / CH	175/80
48 Wetzell Philipp	CH	198/104
65 Wieser Marc	CH	178/75

Verteidiger | Défenseurs

9 Bell Brendan	CAN	188/93
34 Cadonau Claudio	CH	185/95
4 Fey Kevin	CH	173/83
52 Gloor Kevin	CH	184/84
8 Gosswiler Manuel	CH	186/87
7 Jecker Benoît	CH	187/82
25 Moser Christian	CH	194/99
33 Rouiller Anthony	CH	174/72
17 Trutmann Dario	CH	182/83
32 Untersander Ramon	CH	183/90

Torhüter | Gardiens

66 Meili Lukas	CH	178/76
29 Rytz Simon	CH	175/78

Staff

Headcoach Schläpfer Kevin	CH
Assistant-Coach Zenhäusern Gerd	CH



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1921
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
Budget	keine Angaben
VR-Präsident Président du conseil d'admin.	Gaudenz F. Domenig
Manager	Bill B. Mistura
Trainer Entraîneur	Arno del Curto
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1926, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 50, 58, 60, 84, 85, 2002, 05, 07, 09 und 11
Stadion Stade	Vaillant Arena
Sitzplätze Places assises	3280
Stehplätze Places debout	3800

Stürmer | Attaquants

10 Ambühl Andres	CH	176/84
87 Bürgler Dario	CH	185/91
70 Corvi Enzo	CH	183/81
94 Guggisberg Peter	CH	180/87
15 Hofmann Gregory	CH	180/82
17 Lindgren Perttu	FIN	184/85
31 Paulsson Marcus	SWE	188/90
68 Ryser Sven	CH	192/90
81 Schommer Patrick	CH	179/85
18 Sciaroni Gregory	CH	182/82
22 Sieber Lukas	CH	185/76
83 Von Arx Reto	CH	180/86
23 Walser Samuel	CH	190/95
56 Wieser Dino	CH	180/83

Verteidiger | Défenseurs

26 Back René	CH	177/87
29 Forster Beat	CH	185/98
91 Grossmann Robin	CH	180/75
27 Guerra Samuel	CH	183/84
44 Koistinen Ville	FIN	181/87
21 O'Connor Ryan	CAN	180/84
71 Paschoud Claude-Curdin	CH	192/86
12 Profico Leandro	CH	178/83
69 Rizzi Sandro	CH	183/86
7 Ronchetti Massimo	CH	190/90
32 Schneeberger Noah	CH	186/83
78 Von Arx Jan	CH	172/75

Torhüter | Gardiens

30 Genoni Leonardo	CH	180/86
92 Schwendener Janick	CH	184/83

Staff

Headcoach Del Curto Arno	CH
Assistenzcoach Gross Remo	CH

Powerplay-Angebot

- Biel, Heilmannstrasse 12
- 3-Zimmer-Wohnung
- Abgeschlossene frisch renovierte Küche
- Platten und Parkett
- Bad/WC
- Balkon

• **Miete:**
Fr. 990.- + HK/NK Fr. 190.-

BAL. Immo-Treuhand AG
Immo-Fiduciaire SA
032 322 04 42 • balimmo.ch

AEROBIC EVENT
So 13.10.2013
BIEL/BIENNE Kongresshaus
ZUMBA
Anmeldung/Info:
www.ctsbiel-bienne.ch

AEROBIC EVENT
So 13.10.2013
BIEL/BIENNE Kongresshaus
ZUMBA
Anmeldung/Info:
www.ctsbiel-bienne.ch

HOCKEY

HOCKEY

Jeweils am Dienstag ab 19 Uhr auf TeleBielingue.
Tous les mardis à partir de 19 h sur TeleBielingue.



www.telebielingue.ch

TeleBielingue

FAN OF THE MATCH

Gutschein

Zwei Subs zum Preis von einem*



1 Sub gratis*

Beim Kauf eines 15-cm-Subs gibt es das zweite gleicher Sorte gratis dazu

EST-CE QUE C'EST VOUS?

ALORS, NOUS VOUS SOUHAITONS UN BON APPÉTIT AU SUBWAY À BIENNE!

SIND DAS SIE?

DANN WÜNSCHEN WIR IHNEN GUTEN APPÉTIT IM SUBWAY BIEL!

Foto: Anita Fozza

Erklärung

Sind das Sie auf diesem Bild? Dann haben Sie gewonnen! Als Preis winkt Ihnen ein Gutschein im Wert von Fr. 50.- im Subway Restaurant von Biel.

Der Gutschein kann am Empfang des Communications Center (cc) hinter dem Bieler Bahnhof abgeholt werden. Guten Appetit!

SUBWAY
eat fresh.™

Explication

Est-ce vous sur cette photo? Alors vous avez gagné!

Comme prix vous recevrez un bon de Fr. 50.- chez Subway, à la rue du Collège 28 à Bienne.

Vous pouvez venir chercher votre bon d'achat à la réception du Communications Center (cc) derrière la gare de Bienne. Bon appétit!



MATCHZEITUNG | JOURNAL DU MATCH

Für die grössere Familie.
Der Volvo V70 Family Edition - schon ab CHF 55 500.-

Familienvorteil
CHF **9290.-** + 3,9% Leasing

Erfahren Sie mehr unter yourvolvo.ch

VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL
Hauptbetrieb · Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · 032 387 39 39
Verkaufsstützpunkt · Renferstrasse 1 · 2504 Biel · 032 345 22 66

KEVIN'S CORNER **discount fitnesscenter fit.ch**

**Regula Büchler, Lyss, möchte gerne wissen:
Regula Büchler, Lyss, aimerait bien savoir:**

**HERR SCHLÄPFER, SICHER HATTEN SIE ALS JUNGER SPIELER VIELE VEREHRERINNEN.
BEKOMMEN SIE AUCH HEUTE NOCH LIEBESBRIEFE?**

**MONSIEUR SCHLÄPFER, EN TANT QUE JEUNE JOUEUR,
VOUS AVIEZ SÛREMENT DE NOMBREUSES ADMIRATRICES; EST-CE QUE VOUS RECEVEZ
AUJOURD'HUI ENCORE DES LETTRES D'AMOUR?**

Kevin Schläpfer antwortet:
Zu meiner Teenie-Zeit in Lugano gab es schon das eine oder andere deutliche Schreiben. Sonst und teilweise auch heute noch sind es vor allem Briefe und Karten, wo man mir viel Kraft, viel Glück und viele Punkte wünscht...

La réponse de Kevin Schläpfer:
Au temps de mon adolescence passée à Lugano, j'ai effectivement reçu l'une ou l'autre lettre au contenu explicite. Par ailleurs et partiellement aujourd'hui encore, on m'envoie avant tout des lettres et des cartes me soutenant moralement, me souhaitant bonne chance et m'encourageant à engranger un grand nombre de points...

Fragen einsenden an:
Bieler Tagblatt
Sportredaktion/Kevin's Corner
Robert-Walser-Platz 7, 2501 Biel
oder kevinscorner@gassmann.ch

Envoyez vos questions à:
Journal du Jura
Rédaction sport/Kevin's Corner
Place Robert Walser 7, 2501 Bienne
ou kevinscorner@gassmann.ch

Foto: Peter Samuel Jaggi

FORD SERVICE | ford.ch

Sicherheit auf rutschigen Strassen.

WINTERREIFEN
Wir offerieren Ihnen die volle Auswahl an Reifen für Ihren Ford. Werfen Sie jetzt einen Blick auf unser Angebot an Winterreifen.

Spezial-Nettopreis
Gültig bis 30.11.2013

Garage du Jura SA
Johann-Renfer-Strasse 1
2500 Biel 6, 032 346 19 19
www.garagedujura.ch
info@garagedujura.ch

wann kommst du?
biel & lyss **39.-** monatlich

discount fitnesscenter fit.ch

fitness für alle
einfach gut aussehen 365 tage im jahr offen

15 standorte
täglich 6-23uhr

wann kommst du?
biel & lyss **39.-** monatlich

discount fitnesscenter fit.ch

fitness für alle
einfach gut aussehen 365 tage im jahr offen

15 standorte
täglich 6-23uhr

wann kommst du?
biel & lyss **39.-** monatlich

discount fitnesscenter fit.ch

fitness für alle
einfach gut aussehen 365 tage im jahr offen

15 standorte
täglich 6-23uhr

TEAM STATISTICS

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min.o.T.
Spylo Ahren	10	3	4	7	6	0	0	0	482'27"
Wieser Marc	10	2	4	6	6	0	1	0	179'17"
Kamber Oliver	10	0	5	5	4	0	0	0	***
Kellenberger Steve	10	4	1	5	6	0	0	0	21'30"
Herburger Raphael	10	3	1	4	2	0	0	0	33'35"
Wetzel Philipp	10	2	1	3	4	0	0	0	422'48"
Cadonau Claudio	10	1	2	3	6	0	0	0	228'35"
MacMurphy Ryan	10	1	2	3	6	0	0	0	84'26"
Tschantré Mathieu	10	0	2	2	4	0	0	0	***
Gossweiler Manuel	10	0	2	2	8	0	0	0	***

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 HC Davos

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min.o.T.
Paulsson Marcus	10	10	1	11	0	0	1	0	59'22"
Guggisberg Peter	10	3	6	9	2	0	0	0	106'05"
Sciaroni Gregory	10	3	4	7	12	0	0	0	272'08"
Von Arx Reto	10	2	4	6	12	0	0	0	108'02"
Wieser Dino	9	3	3	6	4	1	0	0	441'21"
Walser Samuel	10	3	3	6	2	0	1	0	348'54"
Convi Enzo	10	2	4	6	2	0	0	0	50'13"
Ryser Sven	10	2	3	5	4	0	0	0	12'17"
Lindgren Peritu	10	2	3	5	2	0	0	0	292'35"
Bürgler Dario	10	1	3	4	0	0	0	0	268'28"

TABELLE | CLASSEMENT

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. DAV	10	9	1	1	38:24	26	0:0	1:0	9	26:30	17
2. KLO	10	7	2	3	34:26	19	0:0	2:0	14	27:30	5
3. AMB	10	5	2	5	25:26	17	0:0	0:2	4	18:35	13
4. LAU	10	5	3	5	24:22	16	1:1	0:1	0	0:0	16
5. ZSC	10	4	4	6	27:25	16	0:1	0:3	19	29:23	-3
6. FRI	10	6	2	4	30:31	16	1:0	1:0	17	29:23	-1
7. SER	10	5	2	5	27:25	15	0:1	1:0	26	31:17	-11
8. BER	10	5	4	5	29:29	15	2:1	0:1	14	25:22	1
9. ZUG	10	4	3	6	29:32	13	1:1	0:1	12	27:30	1
10. LUG	10	4	2	6	24:29	10	0:0	2:0	16	26:25	-6
11. BIE	10	4	4	6	22:28	10	0:0	3:1	17	27:28	-7
12. RAP	10	2	3	8	28:40	7	0:0	1:2	18	32:31	-11

Legende | Légende

Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
TV = Torverhältnis | Différence de buts
PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
Pkt. = Punkte | Points
OT = Verlängerung | Prolong.
Pen. = Penalti-Schiessen | Tirs au but
Hat. = Hattrick

SH-T = Shorthander
T = Tore | Buts
A = Assists | Assists
Diff. = Differenz | Différence

www.eishockeystars.ch

TOPSCORER

Spieler Joueur	Club	T	A	Pkt.
Almond Cody	SER	5	7	12
Paulsson Marcus	DAV	10	1	11
Santala Tommi	KLO	6	5	11
Miettinen Antti	FRI	5	5	10
Dupont Micki	KLO	3	7	10
Earl Robbie	RAP	7	2	9
Giroux Alexandre	AMB	5	4	9
Steiner Daniel	AMB	5	4	9
Cunti Luca	ZSC	4	5	9
Hytönen Juha-Pekka	LAU	4	5	9
Bezina Goran	SER	3	6	9
Bodenmann Simon	KLO	3	6	9
Guggisberg Peter	DAV	3	6	9
Suri Reto	ZUG	3	6	9
Sutter Fabian	ZUG	3	6	9

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 9. Oktober 2013
Toutes les informations statistiques datent du 9 octobre 2013

IMPRESSUM

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7, Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Werbung | Publicité: Gassmann Media AG/SA, Längfeldweg 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, Tel. 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53 service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

Hockey-Saisonabonnement zum Preis von Fr. 156.-*, 3 Tage (Mo., Mi. und Sa.)
96 Print-Ausgaben. Inkl. Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 8 Monate.

Abonnement «Classic» zum Preis von Fr. 411.-*, 6 Tage
306 Print-Ausgaben sowie Zugang zum Online-Portal mit zusätzlichen Hockey-Informationen. Inkl. Abocard und Checkheft. Abonnementsdauer 12 Monate.

Name: _____
Vorname: _____
Strasse, Nr.: _____
PLZ, Ort: _____
Geburtsdatum: _____
E-Mail: _____
Telefon: _____
Datum, Unterschrift: _____

Talon einsenden an: Bieler Tagblatt, Hockey-Abo, Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne

Telefonische Bestellung mit dem Vermerk «Hockey-Abo» unter **0844 8080 90** oder per E-Mail an abo@bielertagblatt.ch.
Weitere Aboangebote finden Sie unter www.bielertagblatt.ch/abo

* Dieses Angebot gilt nur für Neukunden. Alle Preise verstehen sich inklusive MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2013. BT000375

Holen sie sich jetzt Ihr Hockey-Abo!

Dès maintenant l'abonnement hockey!

Abonnement «saison de hockey» au prix de Fr. 146.-*, 3 jours par semaine (Lu, Me et Sa). 96 éditions imprimées ainsi que Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 8 mois.

Abonnement «classic» au prix de Fr. 385.-*, 6 jours par semaine
306 éditions imprimées ainsi que l'accès au portail en ligne avec d'avantage d'informations sur le hockey. Abocard et carnet de chèques inclus. Durée de l'abonnement 12 mois.

Nom: _____
Prénom: _____
Nr./Rue n°: _____
NPA, lieu: _____
Date de naissance: _____
Courriel: _____
Tél.: _____
Date, signature: _____

Coupon à envoyer à: Le Journal du Jura «Abonnement Hockey», 135, chemin de Long-Champ, 2501 Biel/Bienne

Commande par téléphone avec le mot-clé «Hockey-Abo» sous **0844 8080 00** ou par mail à l'adresse abo@journaldujura.ch. Pour plus d'offres d'abonnements, visitez notre site internet www.journaldujura.ch/abo

* TVA incluse. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2013, réservée aux nouveaux lecteurs. JDJ000404